

**REUNIÓN ANUAL DE LAS ASAMBLEAS DE GOBERNADORES**

**FORTALEZA, BRASIL**

AB-2203  
CII/AB-840  
13 marzo 2002  
Original: inglés

DISCURSO DE LA GOBERNADORA SUPLENTE TEMPORAL POR NORUEGA  
EN LA QUINTA SESIÓN PLENARIA

*Ingrid Glad*

1. Quisiera comenzar uniéndome a los oradores que me han precedido en la expresión de nuestros agradecimientos al Brasil por recibirnos en este hermoso y cordial entorno para la realización de la reunión anual del Banco.
2. La región de América Latina y el Caribe se halla en una etapa decisiva de desarrollo y encara obstáculos y oportunidades. El actual proceso de modernización y reforma, en que el BID participa activamente, debe proporcionar una base sólida para la estabilidad macroeconómica y una mayor tasa de inversión necesaria para sacar a la región de la recesión y el desempleo. En comparación con las otras regiones en desarrollo, América Latina y el Caribe tienen una base de recursos humanos mejor capacitados, lo que representa una ventaja inestimable. Por otra parte, sucesos recientes han revelado que los obstáculos son muchos y que las economías de las regiones son especialmente vulnerables a las conmociones externas.
3. La crisis en la Argentina, que tiene causas internas y externas, ha sido el centro de atención en los meses recientes y durante esta Reunión Anual. La iniciativa ahora le corresponde a la Argentina, que debe llevar a cabo reformas económicas y políticas básicas en estrecha colaboración con el FMI, el BID y el Banco Mundial. Afortunadamente, la crisis hasta la fecha no se ha extendido a los países vecinos y al resto de la región, lo que indica que es de esperar que ésta pueda encaminarse por la senda de la recuperación en el futuro cercano.
4. Permítanme ahora referirme directamente al papel del Banco en la región y a la visión que tenemos de sus logros pasados y desafíos futuros. Noruega acoge favorablemente el nuevo marco crediticio que debe potenciar la capacidad de respuesta del Banco ante situaciones de emergencia. En este sentido, subrayamos la importancia de cumplir el mandato de desarrollo del Banco, así como de una estrecha coordinación con el FMI y el Banco Mundial. Creemos que los préstamos de emergencia deben usarse principalmente para atenuar los efectos de la crisis en los sectores pobres y para proteger el financiamiento de programas sociales orientados a los sectores pobres. A la luz de la preocupante disminución reciente de los préstamos para proyectos de inversión, también debiera dedicarse esfuerzos a

lograr el fortalecimiento de la capacidad de los países prestatarios de asumir préstamos para proyectos de inversión. Finalmente, otorgamos gran importancia a la decisión de que todos los instrumentos de inversión estarán sujetos a los mismos criterios de reducción de la pobreza y eficacia en materia de desarrollo.

5. Nos complace constatar que el BID está comprometido con la eficacia en materia de desarrollo y que el fomento de la calidad ha pasado a ocupar el primer lugar en la agenda del Banco. Noruega otorga gran importancia al informe sobre la eficacia en materia de desarrollo recientemente preparado por la Oficina de Supervisión y Evaluación. Las conclusiones de dicho informe muestran claramente la necesidad de que el Banco establezca sistemas de seguimiento y evaluación, con el fin de aumentar la eficacia de sus actividades crediticias y no crediticias. Los incentivos que recompensen la calidad más bien que la cantidad son elementos vitales de este nuevo concepto. El fortalecimiento de la capacidad de evaluación de los prestatarios y la seguridad de que se cuente con conocimientos técnicos y administrativos especializados en las Representaciones y organismos ejecutores, es otro aspecto al que se debe otorgar un alto grado de prioridad.

6. La asistencia para el desarrollo está bajo un constante y riguroso examen y la demanda de resultados es mayor que nunca. Por consiguiente, observamos con beneplácito que el Presidente Iglesias en su discurso inaugural ante la Asamblea de Gobernadores haya hecho hincapié en que las prioridades expresadas en las metas de desarrollo del milenio deben traducirse en objetivos específicos a nivel de país y, en consecuencia, incorporarse a la programación de países del BID y de otros asociados en la tarea del desarrollo. La consecución de estas metas de desarrollo se basa en el principio de que los propios países deben encabezar los procesos nacionales para formular estrategias globales de lucha contra la pobreza. Instamos encarecidamente al Banco a que participe en forma activa en la elaboración de esas estrategias cuando sea invitado por los gobiernos, y a usar los DELP (documentos de estrategia de lucha contra la pobreza), si existen, como base para su propio trabajo. Será especialmente importante alinear el nuevo marco crediticio con las estrategias de desarrollo de los países. Creemos firmemente que el fortalecimiento del sentido de propiedad de los países y el establecimiento de metas comunes potenciarán la eficacia de nuestras inversiones.

7. Tal como se les informó anteriormente, los países nórdicos y representantes del Banco se reunieron en París en enero para analizar el trabajo del Banco en lo que atañe a la lucha contra la pobreza y la incorporación de las cuestiones que afectan a la mujer. Se hizo hincapié en que la puesta en práctica de la estrategia institucional y por ende el examen que realiza actualmente el Banco de las estrategias, políticas y pautas sectoriales ofrecen una oportunidad única para que el Banco incorpore inquietudes de amplio espectro, como la inclusión social, las cuestiones que afectan a la mujer, la pobreza y el medio ambiente, en los cuatro pilares de la estrategia. Noruega cree que estas perspectivas son fundamentales para reducir la pobreza y promover un desarrollo sostenible desde los puntos de vista ambiental, social y financiero.

8. El Banco ha incluido el tema del VIH/SIDA en su agenda para la presente reunión anual, y con toda razón. Esta inquietud asociada con el desarrollo regional exige la adopción de medidas urgentes antes de que la epidemia se propague a la población en general. El BID está bien capacitado para ayudar a sus miembros prestatarios a encontrar soluciones eficaces al problema. En este sentido, vemos con beneplácito la colaboración con UNAIDS y la OPS.

9. Noruega se complace en apoyar el activo papel que cumple el Banco en lo que respecta a la inclusión de los aspectos éticos en la agenda para el desarrollo de los países de América Latina y el Caribe. Los responsables de las decisiones en todos los niveles del proceso de desarrollo, incluso en el propio Banco, se ven continuamente enfrentados a problemas y exigencias que tienen dimensiones éticas. Es por lo tanto importante establecer puntos de referencia de índole ética que puedan guiar la toma de decisiones y esperamos colaborar más a fondo con el Banco respecto de esta materia.
10. Aguardamos con mucho interés las próximas deliberaciones sobre la nueva estrategia global para el sector privado que se ha de ocupar de las tres entidades del Grupo del Banco para ese sector. Suponemos que se considerarán, en esta circunstancia, en este contexto algunas de las recomendaciones más interesantes del informe Gurría, pero quisiéramos recalcar que el papel futuro del Banco en el sector privado debe basarse en los dos objetivos de vasto alcance de la estrategia institucional, y guiarse por ellos.
11. Noruega se ha incorporado recientemente a la Corporación Interamericana de Inversiones (CII). Procuraremos influir en la CII para que se oriente más hacia el desarrollo y se centre más en los resultados, especialmente en lo que atañe a la reducción de la pobreza. Se acogen en verdad de muy buen grado los esfuerzos de la Corporación encaminados a mejorar la calidad de sus operaciones mediante una mayor transparencia y nuevas medidas para combatir el fraude y la corrupción.
12. La próxima conferencia de las Naciones Unidas sobre financiamiento del desarrollo, que se realizará en México, constituirá una oportunidad más para los países del mundo de llegar a acuerdos respecto de recursos adecuados y de los mecanismos de financiamiento más eficaces para alcanzar las metas de desarrollo del milenio. Como usted bien sabe, señor Iglesias, Noruega otorga gran importancia al fortalecimiento del papel y la voz del BID y de los otros bancos regionales de desarrollo en el discurso internacional sobre el financiamiento para el desarrollo. Confiamos en que los bancos regionales de desarrollo podrán dejar su impronta en la conferencia venidera, y esperamos colaborar aún más en esta área así como en otras.